



Helping your child  
with literacy and  
numeracy at home

French

# Aider votre enfant à développer des compétences en alphabétisme et en calcul à la maison

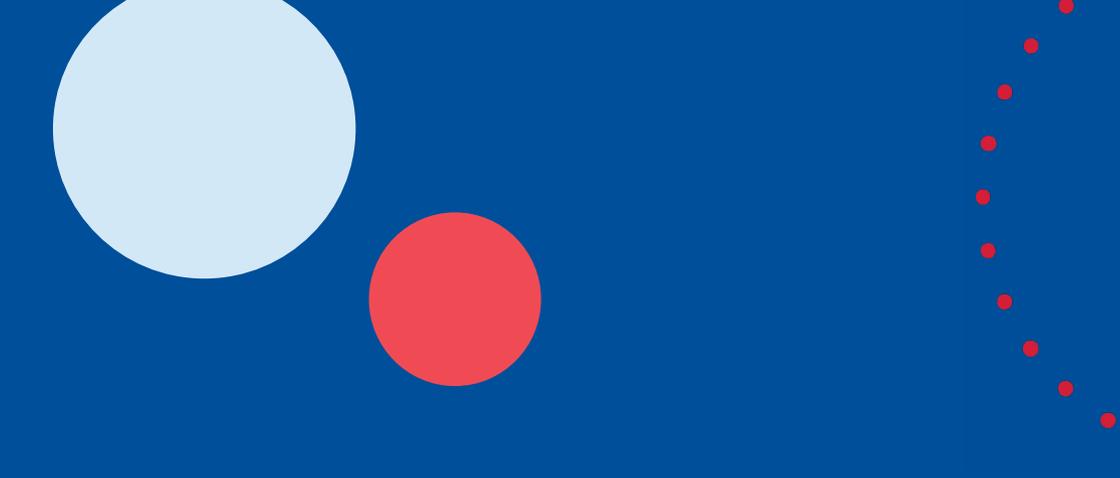
Ce livret a été créé à l'intention des parents, des tuteurs et des familles des enfants dans les premières années de scolarité.

Il propose un grand nombre d'activités pour soutenir les apprentissages importants qui se déroulent à la maison. Ces activités ludiques sont destinées à vous permettre d'aider votre enfant à prendre un excellent départ à l'école.

Encouragez votre enfant à découvrir les différentes activités et à y participer, et soutenez ses réactions individuelles.

# Table des matières

<b>Alphabétisme</b>	4
Parler et écouter	5
Lire	10
Dessiner et écrire	16
<b>Calcul</b>	21
Chiffres et comptage	22
Additionner et soustraire	28
Identifier et créer des motifs	32



# Alphabétisme

## Aider votre enfant à développer ses compétences en alphabétisme

L'alphabétisme met en jeu l'écoute, l'expression orale, la lecture, l'écriture et l'orthographe. Il s'agit de la capacité de communiquer les pensées, les émotions, les idées et les opinions et de saisir la signification de messages parlés et écrits.



## Parler et écouter

Les compétences en expression orale et en écoute forment la base des apprentissages scolaires de votre enfant. Ces compétences permettent à un enfant de discuter avec les autres, de nouer des amitiés et de participer activement à toutes les activités scolaires.

Si vous parlez une autre langue que l'anglais à la maison, il est important de continuer à aider votre enfant à utiliser cette langue.

## Discuter avec votre enfant

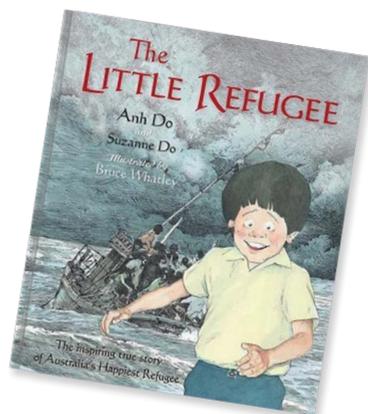
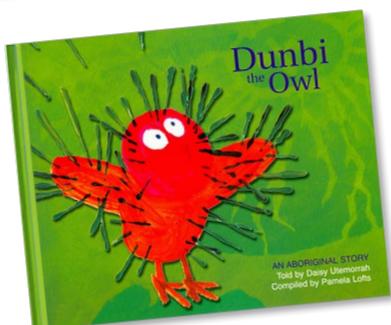
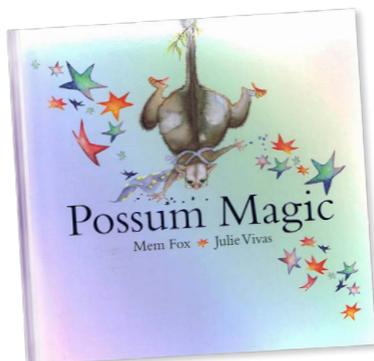
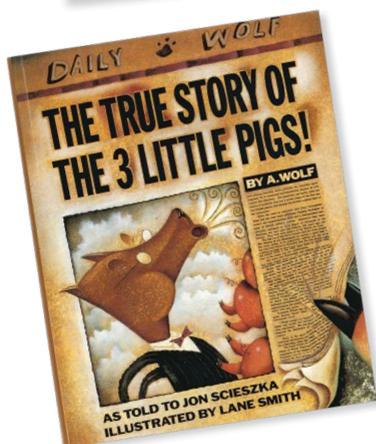
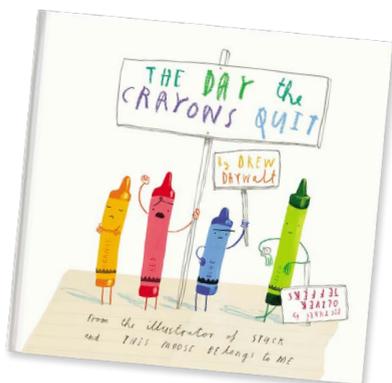
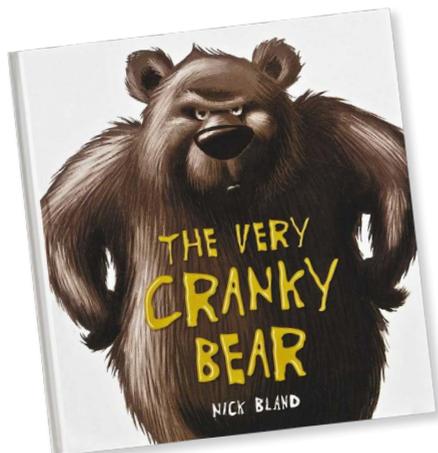
- **Discutez avec votre enfant** de sujets variés, par exemple des événements de la vie quotidiens.
- **Partagez des histoires** de votre culture, vos propres histoires et celles de vos enfants.
- **Décrivez ce qui se passe ou parlez-en** au fur et à mesure. Par exemple : « Aujourd'hui, on va aller à l'école à pied en passant par le parc ».
- **Écoutez votre enfant et encouragez-le/la à prendre la parole à son tour.** Montrez comment écouter et interagir dans une conversation.
- En commençant une conversation ou en parlant avec votre enfant, **posez des questions** qui exigent une réponse plus élaborée que oui ou non. Par exemple : « Qu'est-ce que tu as fait à l'école aujourd'hui ? »
- Posez des questions qui **commencent par combien ou pourquoi.** Par exemple : « Combien d'oiseaux vois-tu dans le parc ? »
- Lorsque vous posez des questions, **laissez à votre enfant le temps de répondre.**
- **Faites des conversations des moments de plaisir.** Inventez des histoires drôles, parlez et chantez avec votre enfant.

# Communiquer un message

- **Racontez une histoire à nouveau.** Parlez de ce qui s'est passé au début, au milieu et à la fin de l'histoire.
- Après la lecture, **parlez des personnages** ou de la partie préférée de votre enfant dans le livre.
- **Partagez des idées** sur ce qui pourrait se passer en vous rendant à un événement spécial comme une fête, ou en allant à l'école. Après l'événement, parlez de ce qui s'est passé et demandez-lui de vous faire partager ses pensées et ses sentiments.
- Encouragez votre enfant à utiliser son imagination pour **créer sa propre histoire**. Posez des questions telles que : « De quoi parle cette histoire ? », « Qui est dans cette histoire ? » « Que se passe-t-il dans cette histoire ? »
- **Apprenez à votre enfant ses prénom(s) et nom de famille**, adresse, âge, date d'anniversaire et numéro de téléphone.
- Après l'école, demandez à votre enfant comment s'est passée sa journée, et **demandez d'autres informations**, par exemple :  
« Pourquoi as-tu ressenti cela ? »



## Livres qui aident votre enfant à développer ses compétences en conversation et en construction de mots en anglais



# Construction de mots

- **Utilisez des mots descriptifs** dans la conversation. Si votre enfant dit : « Il y a un chien », ajoutez une description comme : « C'est un petit chien blanc et poilu ».
- Renforcez le langage de votre enfant en **lui enseignant des mots nouveaux**.
- En lisant avec votre enfant, **parlez des mots qui sont utilisés dans le livre**. Discutez ensemble de leur signification. Vous pourriez également trouver de nouveaux mots intéressants dont vous pourriez parler.
- **Faites-lui** utiliser des mots nouveaux dans une phrase.
- **Créez des étiquettes** pour les objets dans la maison.



# Lire

Les enfants apprennent lorsqu'on leur fait la lecture, et également lorsqu'ils lisent avec d'autres ou par eux-mêmes.

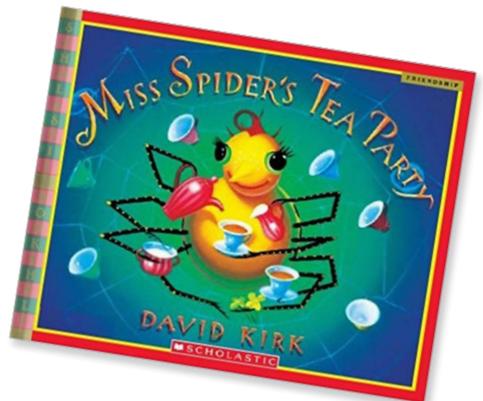
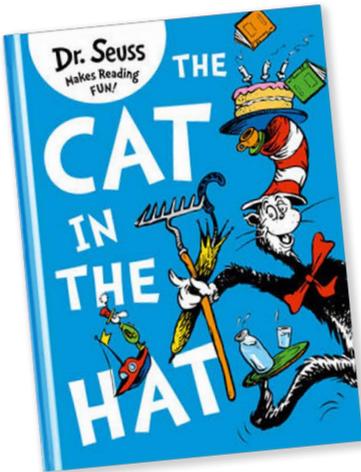
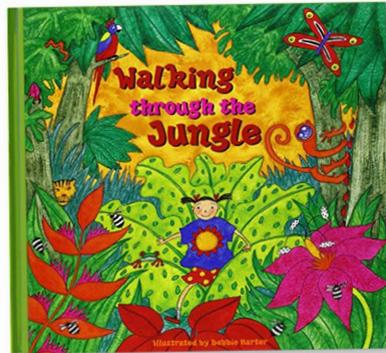
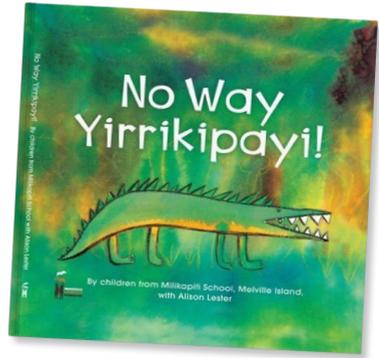
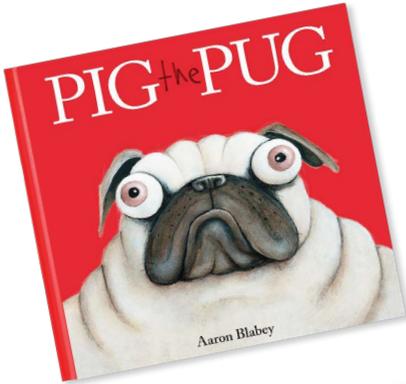
Lisez ensemble tous les jours pour le plaisir. Recherchez des occasions, par exemple lorsque vous l'accompagnez à l'école à pied, vous vous rendez à la librairie, à la bibliothèque ou au supermarché.

Parlez des histoires, de la langue utilisée, des mots de l'histoire, ainsi que des sons des lettres dans les mots. Lisez des livres dans la langue que vous parlez à la maison.

## Lisez avec votre enfant tous les jours

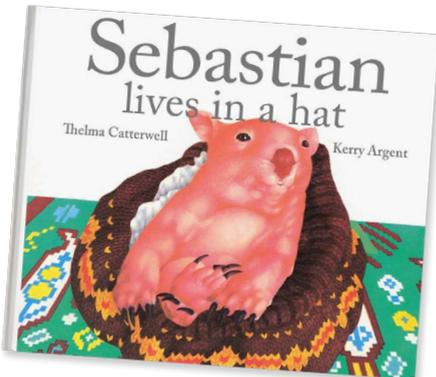
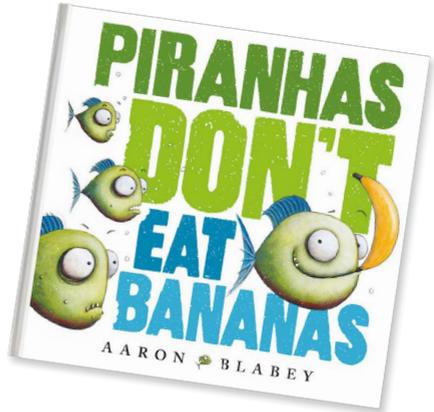
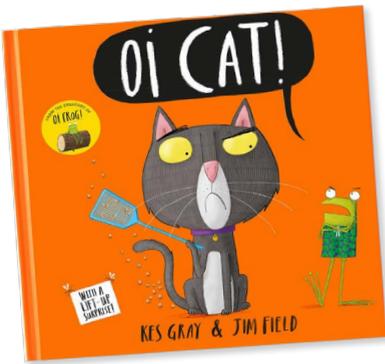
- **Faites de la lecture une activité divertissante** et agréable. Les enfants s'intéressent à la lecture en observant et imitant les autres, et en interagissant avec eux.
- **Laissez votre enfant choisir et relire les livres** qui les intéressent.
- **Parlez du livre** avant de commencer à lire. Parlez du titre et de ce qui pourrait se passer dans l'histoire.
- **Discutez des illustrations** et de ce qu'elles ajoutent à l'histoire.
- Tout en lisant, **posez à votre enfant des questions** sur l'histoire, par exemple : « À ton avis, qu'est-ce qui va arriver ensuite ? », « pourquoi tu crois ça ? »
- Après la lecture, **discutez de l'histoire**. Posez des questions telles que : « Quelle est la partie de l'histoire que tu as préférée ? » ou « Qu'est-ce qui était intéressant, drôle ou triste dans l'histoire ? »
- **Lisez** avec votre enfant et ses frères et sœurs ou ses amis, leurs histoires préférées chacun son tour.
- **Choisissez des lectures variées**, telles que journaux, magazines, affiches, panneaux de signalisation, recettes et listes de courses.

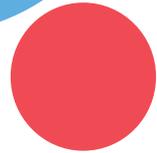
## Livres en anglais avec des rimes



# S'amuser avec la lecture, la langue et les mots

- **Choisissez des livres en anglais qui comportent des rimes** ou des devinettes.
- **Parlez des mots qui riment.** Cat, hat, sat, bat sont tous des exemples de rimes en anglais parce qu'ils se terminent par le même son.
- **Jouez avec des mots qui riment** et faites des jeux de rimes en anglais. Faites des phrases qui riment comme par exemple « Have you ever seen a snail deliver the mail? »

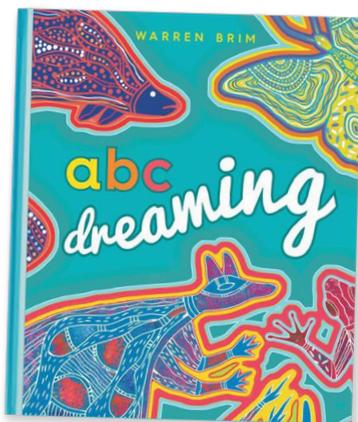
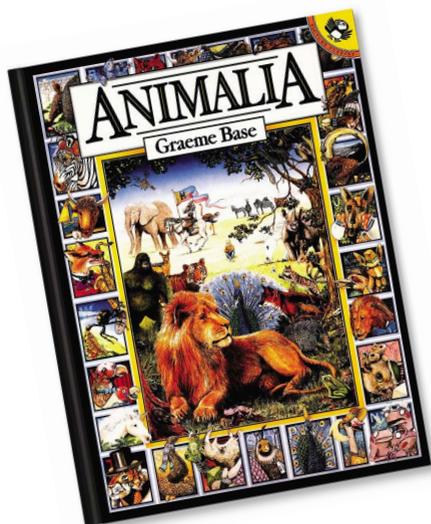
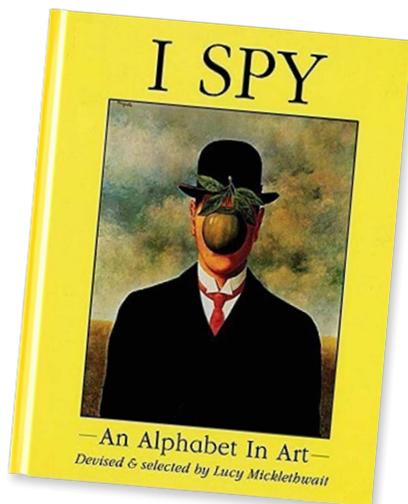
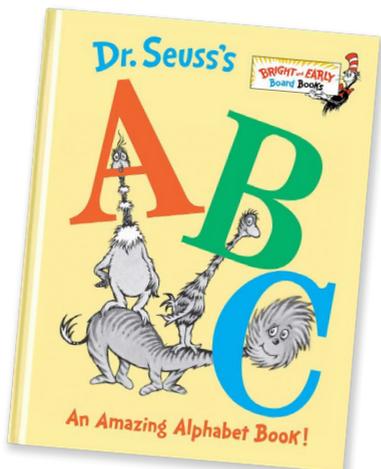




## Jouez avec les sons des lettres

- **Amusez-vous avec le son des lettres.** Inventez des phrases cocasses en employant des mots qui commencent par le même son.
- Quand vous faites la lecture à votre enfant, demandez-lui de désigner et de **dire à voix haute les sons qu'il/elle connaît.**
- **Jouez avec les sons** en utilisant le nom de votre enfant. Posez des questions comme : « Ton nom commence par quel son ? » « Est-ce que c'est le même son au début du mot dad ? »

## Livres sur les lettres en anglais





# Dessiner et écrire

Encouragez votre enfant à dessiner et écrire à propos de choses intéressantes.

Demandez à votre enfant de parler de ses dessins et de ce qu'il/elle a écrit. Intéressez-vous à ses récits et aux raisons pour lesquelles il/elle a choisi de les dessiner ou de les écrire.



# Écrivez tous les jours

- **Amusez-vous à dessiner et à écrire.** Demandez à votre enfant de dessiner ou d'écrire à propos des choses qu'il/elle aime faire ou fabriquer ou de ses jeux préférés.
- **Encouragez votre enfant à parler de ce qu'il/elle écrit,** par exemple ses gribouillis, dessins, lettres ou mots.
- **Utilisez des matériels variés,** par exemple de la craie, du papier, des crayons, des marqueurs et des stylos pour dessiner et écrire.
- Demandez à votre enfant d'**écrire son nom.** Il/Elle pourrait également essayer d'écrire le nom d'autres personnes qui comptent dans sa vie.
- Pendant que votre enfant écrit ou dessine, **parlez de l'image ou des sons des lettres** qu'il/elle essaie d'écrire.
- **Encouragez votre enfant à faire preuve d'imagination** pour inventer des histoires. Il/Elle pourrait créer un livre d'images en faisant des dessins et en écrivant des mots pour l'histoire.
- Incitez votre enfant à **écrire des messages dans la langue qu'il/elle parle à la maison.**





## Dessiner et écrire dans un but précis

- **Encouragez votre enfant à dessiner ou écrire** une liste de courses, ou au sujet de la personne qu'il/elle préfère dans la famille, ou encore de son livre préféré.
- **Créez une chanson ou un poème** et écrivez-en les paroles ou faites un dessin pour l'illustrer.
- **Demandez à votre enfant de décrire** le sujet de son dessin ou de son récit pendant qu'il/elle l'exécute.
- Encouragez-le/la à **écrire une lettre** à un(e) ami(e) ou à un membre de la famille au sujet de quelque chose d'intéressant, de drôle ou de passionnant qui s'est produit.
- **Procurez-vous un livret, un journal ou un agenda** dans lequel votre enfant pourra écrire ou dessiner tous les jours.
- **Créez une carte** ou une invitation pour une célébration ou un événement spécial.

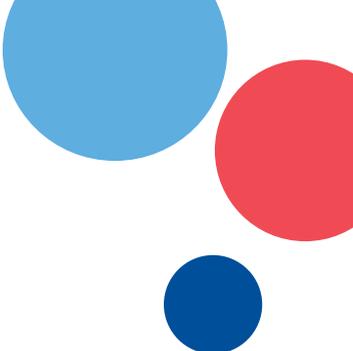


## Parlez de messages

- Demandez à votre enfant **de créer un message** qu'il/elle aimerait envoyer. Ce pourrait être une affiche comme « Attention au chien » ou une lettre à son enseignant(e) au sujet de ses activités préférées.
- **Employez des mots de tous les jours** qui font partie de la culture, de l'expérience et des intérêts de votre enfant.
- **Parlez des histoires ou des lettres** que votre enfant a écrites ou que vous lisez ensemble.
- Lorsque vous discutez, incitez votre enfant à **faire des phrases en utilisant des mots variés**.







# Calcul

## Aider votre enfant à développer ses compétences en calcul

Le calcul met en jeu la capacité de comprendre le fonctionnement des nombres dans des situations quotidiennes.

Nous voyons et utilisons les nombres au quotidien. Dans les livres, il y a des chiffres sur les pages, notre maison a un numéro, et quand on fait un achat, on ajoute et on soustrait des nombres.

Aidez votre enfant à adopter une attitude positive envers le calcul.

Il est important de développer des compétences en calcul dans la langue que vous parlez à la maison.



# Chiffres et comptage

Le comptage est l'une des compétences précoces développées par les enfants. Le comptage comprend :

- énoncer et mémoriser les chiffres dans le bon ordre ;
- associer les noms des chiffres à des objets ;
- savoir que le dernier chiffre compté représente le nombre total d'objets.

## Mots à employer

- compter en avant et en arrière
- le nombre avant, le nombre après
- plus que, moins que
- est égal à

Les nombres en anglais

0

zero

1

one

2

two

3

three

4

four

5

five

6

six

7

seven

8

eight

9

nine

10

ten



## Activités encourageant l'apprentissage des chiffres

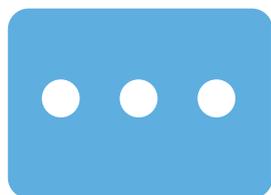
- **Utilisez des dés comportant des chiffres et des points** pour aider votre enfant à reconnaître les chiffres et les montants. Demandez à votre enfant : « Combien y a-t-il de points sur le dé ? »
- **Jouez ensemble à des jeux de société** où on utilise un dé et le comptage.
- **Lisez et partagez des histoires.** Parlez de comptage, de montants et des nombres que vous voyez dans un livre, y compris les numéros de pages.
- **En vous promenant, demandez à votre enfant de repérer des chiffres.** Demandez à votre enfant : « Quels sont les chiffres que tu vois ? » Mentionnez les numéros des maisons, les plaques d'immatriculation des voitures et les panneaux dans la rue.
- **Parlez des chiffres** sur les objets de tous les jours, comme les horloges et les téléphones. Aidez votre enfant à mémoriser des numéros utiles.

# Reconnaître le nombre d'objets ou de points

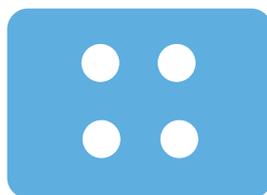
## Motifs de points sur un dé



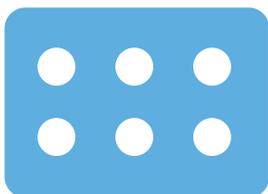
## Motifs de points



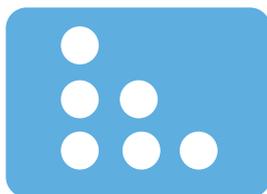
3



4

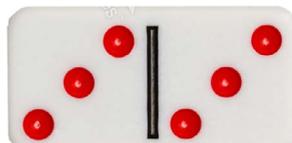
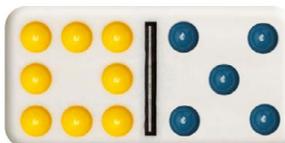
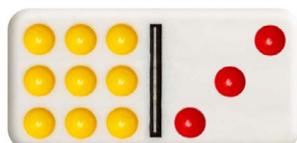


6



6

## Motifs de points sur les dominos

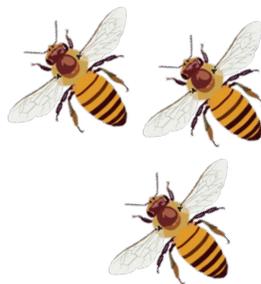


## Compter avec votre enfant

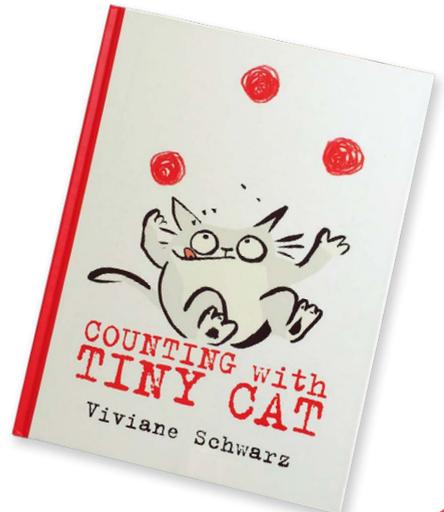
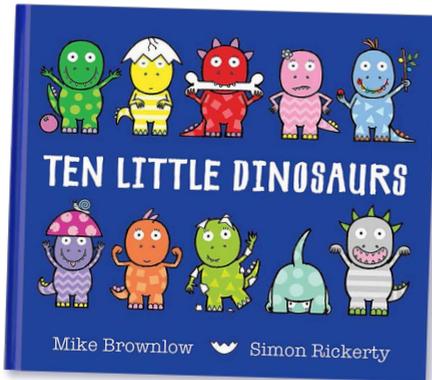
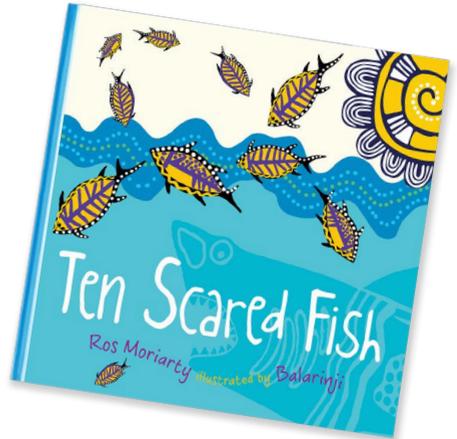
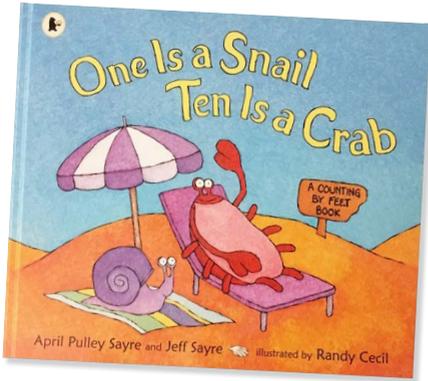
- **Profitez de vos activités dans la maison pour compter.** Suivez des recettes de cuisine simples et demandez à votre enfant de compter les ingrédients à voix haute.
- **Encouragez votre enfant à aider à mettre la table** pour un repas familial. Demandez-lui de compter les convives, ainsi que les assiettes, tasses, fourchettes et cuillères à mettre sur la table.
- **Comptez avec votre enfant** le nombre de boutons de sa chemise d'uniforme scolaire en la boutonnant.
- Demandez-lui de **compter le nombre d'aliments** dans sa boîte à repas.
- **Compter en avant.** Comptez des articles de tous les jours comme les voitures, les maisons, les chaussures et les sacs.
- **Compter en arrière.** En descendant et en montant des marches. 10, 9, 8 ....

## Comptines en anglais

- Here is the Beehive
- Five Little Ducks
- The Ants Go Marching
- One, Two, Buckle My Shoe
- Five Cheeky Monkeys Jumping on the Bed
- Ten Green Bottles



## Livres sur les chiffres et le comptage en anglais





# Additionner et soustraire

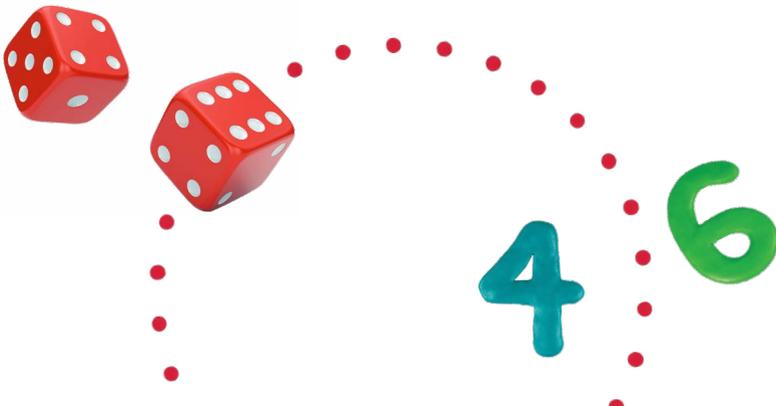
Les jeunes enfants doivent développer le sens de l'addition et de la soustraction, notamment en combinant au moins deux objets et en retirant et séparant des objets.

## Mots à employer

- ajouté à, additionné à, fait
- moins de, plus de
- en tout
- retirer
- combien en plus

# Activités qui encouragent à additionner

- **Additionnez des montants d'articles de tous les jours**, des jouets, des fruits, des livres. Les enfants peuvent compter sur leurs doigts pour additionner.
- Au cours d'une promenade, **additionnez le nombre des différents articles** que vous voyez, par exemple les fleurs d'un jardin.
- Sur un calendrier, demandez à votre enfant de marquer les jours où il/elle est allé(e) à l'école ou a pratiqué une autre activité. À la fin de la semaine, **additionnez le nombre de jours pour chaque activité**.
- En allant faire des courses, parlez de ce que vous avez besoin d'acheter. **Posez des questions** comme : « Combien de bananes faut-il pour toute la famille ? Si j'en prends une de plus, on en aura combien ? »
- **Jouez à des jeux qui encouragent l'addition à l'aide de deux dés**, par exemple « Snakes and Ladders ».

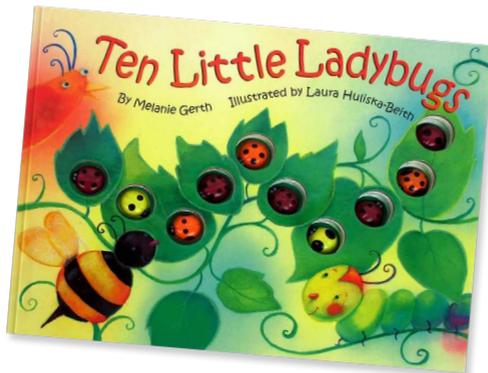
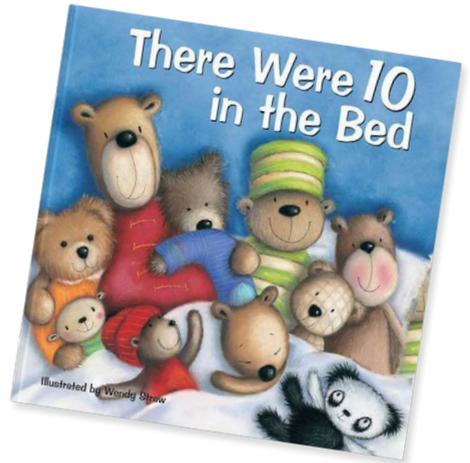
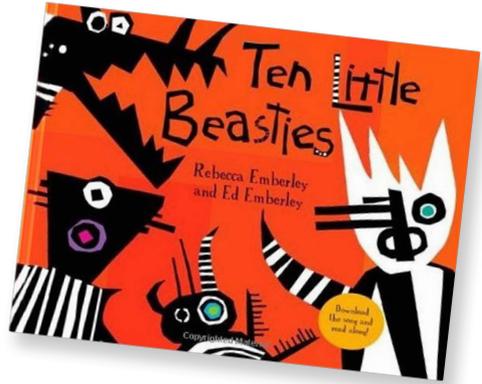
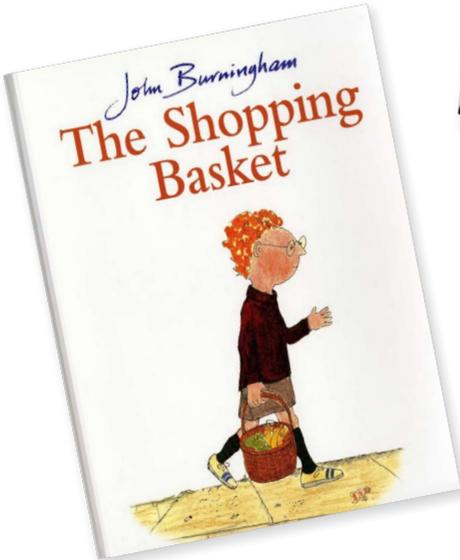


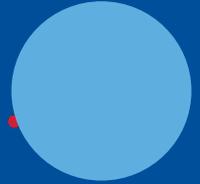


## Activités qui encouragent à soustraire

- **Soustrayez des articles de tous les jours.** Comptez les aliments dans sa boîte à repas, puis soustrayez en retirant des aliments.
- **En mangeant, comptez combien d'articles** vous avez. Posez des questions telles que « Combien de grains de raisin as-tu mangés ? Combien en reste-t-il ? »
- Incitez votre enfant à **remarquer la différence lorsque des articles sont retirés**, par exemple en prenant des œufs d'une boîte ou en retirant des bananes d'un régime de bananes.
- **Chantez des chansons** comme « Five Little Ducks » où le chiffre décroît à chaque fois qu'on retire un canard.
- **Posez des questions** telles que « Nous avons cinq pommes dans le saladier. Si j'en mange deux, combien en reste-t-il ? »

## Livres sur l'addition et la soustraction en anglais



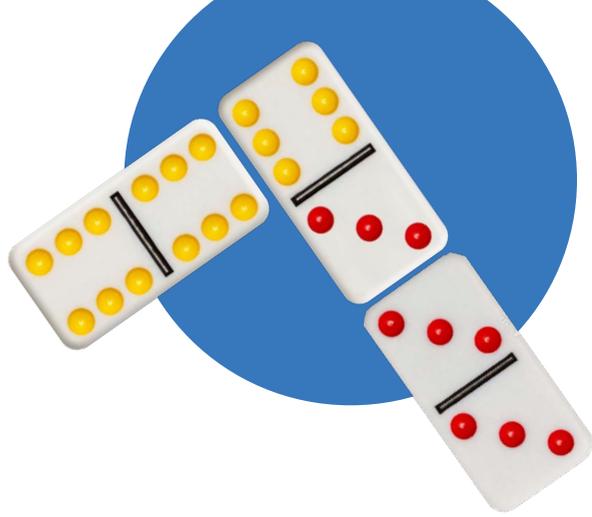


# Identifier et créer des motifs

Un motif est une série qui se répète. Il peut être constitué de formes, de sons, de nombres ou d'objets.

Les enfants peuvent apprendre à reconnaître, identifier, créer, copier et continuer des motifs à travers les activités quotidiennes.





## Mots à employer

- répéter
- continuer
- créer
- identifier
- décrire
- motif
- pareil
- différent

## Reconnaître et identifier des motifs

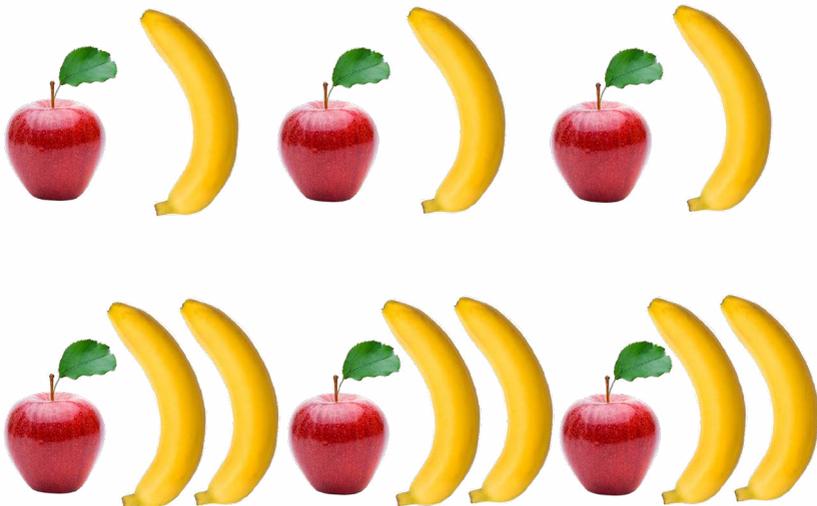
- **Identifiez des motifs**, par exemple sur le papier d'emballage, le carrelage de la salle de bain et les allées de stationnement. Parlez des différents motifs et de ce qui constitue un motif.
- **Parlez des motifs.** Posez des questions telles que : « Pourquoi est-ce un motif ? », « Peux-tu continuer ce motif ? »
- **Jouez à des jeux de cartes, de dominos ou de dés** pour aider votre enfant à reconnaître les motifs.

# Copier des motifs

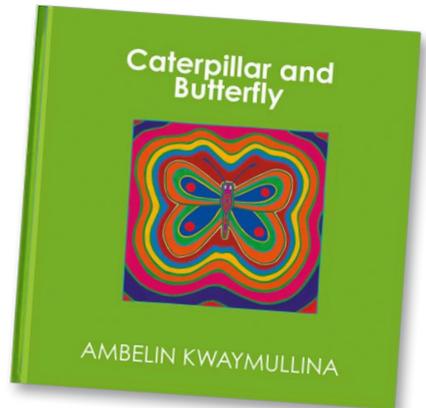
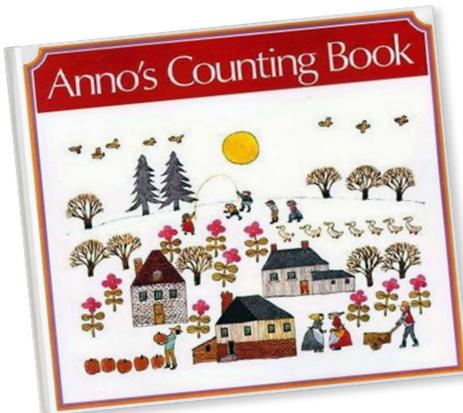
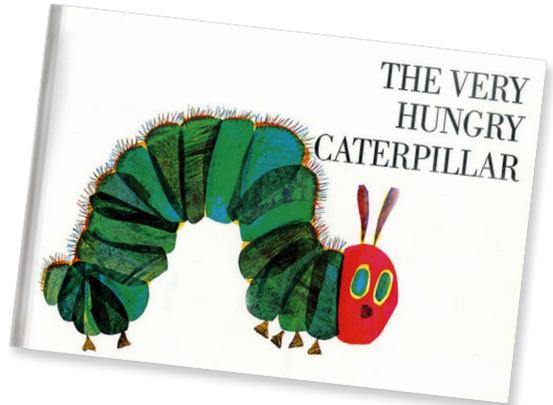
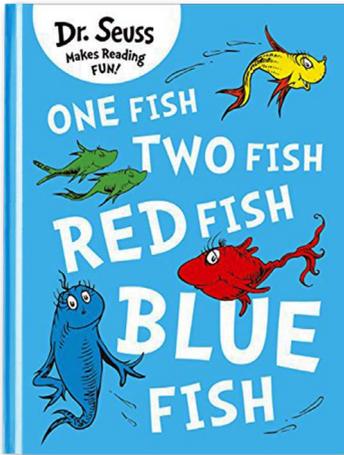
- Jouez à des jeux de mains où vous **tapez des mains en créant un motif** et votre enfant le reproduit. Demandez à votre enfant de taper des mains en créant un motif que vous reproduisez.
- **Mettez la table ensemble pour un repas en créant un motif**, par exemple assiette et cuillère, assiette et cuillère, assiette et cuillère.

# Créer des motifs

- **Créez des motifs à l'aide d'articles de tous les jours**, comme des jouets et des fruits.
- **Commencez avec des motifs simples**, puis **créez des motifs plus difficiles**, par exemple une pomme, deux bananes, une pomme, deux bananes, une pomme, deux bananes.



## Livres sur les motifs en anglais





## Livres pour aider votre enfant à développer des compétences en alphabétisme en anglais

### Livres pour la conversation la construction de mots

**Dunbi the Owl** – Daisy Utemorrhah, editor Pamela Lofts. Scholastic Australia

**Possum Magic** – Mem Fox, illustrator Julie Vivas. Omnibus Books

**Splash for the Billabong** – Ros Moriarty, illustrator Balarinji. Allen and Unwin

**The Day the Crayons Quit** – Drew Daywalt, illustrator Oliver Jeffers. Harper Collins Children's Books

**The Echidna and the Shade Tree** – Mona Green, editor Pamela Lofts. Scholastic Australia

**The Little Refugee** – Anh and Suzanne Do, illustrator Bruce Whatley. Allen & Unwin Children

**The True Story of the 3 Little Pigs** – Jon Scieszka, illustrator Lane Smith. Penguin

**The Very Cranky Bear** – Nick Bland. Scholastic Australia

## Livres comportant des rimes

Miss Spider's Tea Party – David Kirk. Scholastic Inc

No Way Yirrikipayi! – Alison Lester. Pan Macmillan Australia

Pig the Pug – Aaron Blabey. Scholastic Australia

Piranhas Don't Eat Bananas – Aaron Blabey. Scholastic Australia

Oi Cat! – Kes Gray, Jim Field. Hachette Australia

Sebastian Lives in a Hat – Thelma Catterwell, illustrateur Kerry Argent. Omnibus Books

Walking Through the Jungle – Stella Blackstone. Barefoot Books

The Cat in the Hat – Dr Seuss. Random House

## Livres sur les lettres

ABC Dreaming – Warren Brim. Magabala Books

Animalia – Graeme Base. Picture Puffins

Dr Seuss's ABC – Dr Seuss. Random House

I Spy, An Alphabet in Art – Lucy Micklethwait. Greenwillow Book

Les livres énumérés peuvent être utilisés à diverses fins d'alphabétisme et de calcul.

Consultez notre site Web et découvrez d'autres ressources utiles pour aider votre enfant à prendre un excellent départ à l'école :

[education.nsw.gov.au/lit-and-num-at-home](http://education.nsw.gov.au/lit-and-num-at-home)



## Livres en anglais pour aider votre enfant à développer des compétences en calcul

### Livres sur les chiffres et le comptage

**Counting on Community** – Innosanto Nagara. Seven Stories Press, Penguin.

**Counting with Tiny Cat** – Viviane Schwarz. Walker Books

**Five Little Ducks** – Penny Ives. Child's Play International Ltd

**One is a Snail, Ten is a Crab** – April Pulley Sayre and Jeff Sayre, illustrator Randy Cecil. Scholastic Australia

**One Woolly Wombat** – Kerry Argent. Scholastic Australia

**Ten Black Dots** – Donald Crews. Scholastic Australia

**Ten Little Dinosaurs** – Mike Brownlow, illustrator Simon Rickerty. Orchard Books

**Ten Little Jarjum** – Tabulam Aboriginal Community members, editors Suzi Williams and Kate Merrifield. NSW Board of Studies

**Ten Scared Fish** – Ros Moriarty, illustrator Balarinji. Allen and Unwin

## Livres sur l'addition et la soustraction

**Five Little Monkeys Play Hide-and-peek** – Eileen Christelow.  
Houghton Mifflin

**Ten Little Beasties** – Rebecca and Ed Emberley. Macmillan

**Ten Little Fingers and Ten Little Toes** – Mem Fox, illustrateur Helen Oxenbury. Puffin Books

**Ten Little Ladybugs** – Melanie Gerth, illustrateur Laura Huliska-Beith. Intervisual Books Inc

**There Were 10 in the Bed** – illustrateur Wendy Straw. Sweet Cherry Publishing

**The Shopping Basket** – John Burningham. Random House

**Uno's Garden** – Graeme Base. Penguin Books, Puffin

## Livres sur la création de motifs

**Anno's Counting Book** – Mitsumasa Anno. Harper Collins

**Caterpillar and Butterfly** – Ambelin Kwaymullina. Fremantle Press

**One fish, two fish, red fish, blue fish** – Dr Seuss. Random House

**The Very Hungry Caterpillar** – Eric Carle. Hamish Hamilton Press

© State of New South Wales (Department of Education), 2020.

The copyright material published in this resource is subject to the Copyright Act 1968 (Cth) and is owned by the NSW Department of Education or, where indicated, by a party other than the NSW Department of Education (third-party material).

Copyright material available in this resource and owned by the NSW Department of Education is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) licence. This licence allows you to share and adapt the material for any purpose, even commercially.

Attribution should be given to © State of New South Wales (Department of Education), 2020.

Material in this resource not available under a Creative Commons licence:

- the NSW Department of Education logo, other logos and trademark-protected material
  - material owned by a third party that has been reproduced with permission.
- You will need to obtain permission from the third party to reuse its material.

## Service d'interprète par téléphone

Pour plus d'informations, veuillez appeler le directeur ou la directrice de votre école. Si vous avez besoin d'un(e) interprète pour vous aider dans votre démarche, veuillez appeler le Service d'interprète par téléphone au 131 450 et demandez un(e) interprète dans votre langue. Ce service ne vous sera pas facturé.